Gebieten haben, sowie Zweigniederlassungen (Filialen) inländischer Unternehmungen und Betriebe von Inländern in den besetzten niederländischen Gebieten gelten nicht als Ausländer. Vom Standpunkte der Devisenvorschriften gelten auf holländische Gulden lautende Zahlungsmittel als inländische Zahlungsmittel und auf holländische Gulden lautende Forderungen als Forderungen in inländischer Währung.

Art. 2.

Ab 1. April 1941 fällt insbesondere das Devisenbewilligungsverfahren für sämtliche wechselseitige Zahlungen zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und den besetzten niederländischen Gebieten fort. Der Zahlungsverkehr ist künftig frei und unterliegt keinerlei Beschränkung. Dies gilt für Zahlungen für Zwecke jeder Art in barem Geld, im Postanweisungsverkehr, im Postscheckverkehr, im Banküberweisungsverkehr u. dgl.

Art. 3.

Die durch die Kundmachungen des Finanzministers vom 14. August 1940, Slg. Nr. 260, vom 1. Oktober 1940, Slg. Nr. 356, und vom 22. November 1940, Slg. Nr. 407, verlautbarten Verfügungen der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 7. August 1940, vom 28. September 1940 und vom 20. November 1940 treten außer Kraft.

Prag, am 31. März 1941.

Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

Der Gouverneur:
Dr. **Dvořák** m. p.

Der Bankrat: Dr. **Ringhoffer** m. p.

Der Oberdirektor: Dr. **Peroutka** m. p.

hledávky znějící na holandské zlaté za pohledávky v tuzemské měně.

Čl. 2.

Počínajíc dnem 1. dubna 1941 odpadá zvláště devisové povolovací řízení pro veškeré vzájemné platy mezi Protektorátem Čechy a Morava a obsazeným územím holandským. Platební styk je napříště volný a nepodléhá žádnému obmezení. To platí o platech k jakémukoliv účelu v hotovosti, v poštovním poukázkovém styku, v poštovním šekovém řízení, v bankovním poukazovacím styku a pod.

Čl. 3.

Opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 7. srpna 1940, ze dne 28. září 1940 a ze dne 20. listopadu 1940, uveřejněná vyhláškami ministra financí ze dne 14. srpna 1940, č. 260 Sb., ze dne 1. října 1940, č. 356 Sb., a ze dne 22. listopadu 1940, č. 407 Sb., pozbývají účinnosti.

V Praze dne 31. března 1941.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze

Guvernér:
Dr. **Dvořák** v. r.

Bankovní rada: Dr. **Ringhoffer** v. r.

Vrchní ředitel: Dr. **Peroutka** v. r.

124.

Kundmachung des Finanzministers (63) vom 31. März 1941,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag, betreffend die Änderung einiger Bestimmungen über die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Zahlungsmitteln im Reiseverkehr und über bestimmte aus dem Ausland ins Inland eingelangte Zahlungsmittel, verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155,

Vyhláška ministra financí (63) ze dne 31. března 1941,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o změně některých ustanovení o vývozu, dovozu a průvozu platidel v cestovním styku a o určitých platidlech došlých z ciziny do tuzemska.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává

womit eine Devisenordnung erlassen wird, verlautbare ich mit Wirksamkeit vom 1. April 1941 die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 31. März 1941.

Dr. Kalfus m. p.

Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag,

betreffend die Änderung einiger Bestimmungen über die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Zahlungsmitteln im Reiseverkehr und über bestimmte aus dem Ausland ins Inland eingelangte Zahlungsmittel.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 8 und des § 21, Abs. 1 und 2, der Reg. Vdg. Slg. Nr. 155/1939 in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. Dezember 1939, Slg. Nr. 12 vom Jahre 1940:

Art. I.

Die durch die Kundmachung des Finanzministers vom 30. September 1940, Slg. Nr. 327, verlautbarte Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940, über die Ausfuhr, Einfuhr und Durchfuhr von Zahlungsmitteln im Reiseverkehr wird abgeändert, wie folgt:

1. Art. 1, Abs. 1, hat zu lauten:

„(1) Ein reisender Inländer darf auf den Reisepaß ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens den Wert von 100 K in inländischen oder ausländischen Zahlungsmitteln ins Ausland ausführen; von inländischen Zahlungsmitteln dürfen jedoch nur Münzen und Papiernoten bis zu 20 K oder reichsdeutsche Münzen und Rentenbankscheine zu 1, 2 und 5 Rentenmark sowie holländische Zahlungsmittel ausgeführt werden.“

2. Art. 2, Abs. 1, erster Satz, hat zu lauten:

„(1) Ein reisender Ausländer darf bei Übertritt der Grenze ins Ausland ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens den Wert von 100 K in Münzen und in Papiernoten der Kronenwährung bis zu 20 K oder in reichsdeutschen Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark oder in holländischen Zahlungsmitteln ausführen.“

devisový řád, vyhlašuji s účinností ode dne 1. dubna 1941 připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 31. března 1941.

Dr. Kalfus v. r.

Opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze

o změně některých ustanovení o vývozu, dovozu a průvozu platidel v cestovním styku a o určitých platidlech došlých z ciziny do tuzemska.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 8 a § 21, odst. 1 a 2 vl. nař. č. 155/1939 Sb. ve znění vládního nařízení ze dne 21. prosince 1939, č. 12 Sb. z roku 1940:

Čl. I.

Opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940, o vývozu, dovozu a průvozu platidel v cestovním styku, uveřejněné vyhláškou ministra financí ze dne 30. září 1940, č. 327 Sb., se mění takto:

1. Čl. 1, odst. 1 zní:

„(1) Cestující tuzemec smí vyvézti do ciziny na cestovní pas bez povolení Národní banky měsíčně nejvýše hodnotu 100 K v tuzemských nebo cizozemských platidlech; z tuzemských platidel smějí však býti vyváženy pouze mince a papírové peníze do 20 K nebo říšskoněmecké mince a papírové rentové marky v hodnotě 1, 2 a 5 marek, jakož i holandská platidla.“

2. Čl. 2, odst. 1, věta prvá zní:

„(1) Cestující cizozemec smí při přestupu hranice do ciziny vyvézti bez povolení Národní banky měsíčně nejvýše hodnotu 100 K v mincích a papírových penězích korunové měny do 20 K nebo v říšskoněmeckých mincích a papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek anebo v holandských platidlech.“

3. Art. 5, Abs. 2 und 3, haben zu lauten:

„(2) Die Einfuhr von inländischem Geld aller Art, der Kronen- oder der reichsdeutschen Währung, oder von Geld der holländischen Währung und Zlotys aus dem Ausland in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren ist nur mit Genehmigung der Nationalbank gestattet, sofern im weiteren nichts anderes bestimmt ist.

(3) Ein Reisender mit einem Reisepaß, sei es ein aus dem Ausland zurückkehrender Inländer oder ein ins Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren eintretender Ausländer, darf ohne Genehmigung der Nationalbank monatlich höchstens 100 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder 10 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark oder 7.50 Hfl in holländischen Zahlungsmitteln oder 20 Zlotys in Banknoten oder Münzen einführen."

4. Der Art. 6 hat zu lauten:

„Führt ein Reisender in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren Kronen-, reichsdeutsches oder holländisches Geld oder Zlotys in einem höheren Betrag ein, als gemäß Art. 5, Abs. 3, gestattet ist, oder führt er das Geld der genannten Währungen zwar nur in der im Art. 5, Abs. 3, bestimmten Höhe ein, aber in anderen Sorten, als gemäß dem angeführten Artikel einzuführen gestattet ist, kann er es dem Grenzkontrollorgane gegen Bestätigung abgeben und einen Adressaten im Ausland angeben, dem diese Zahlungsmittel im Wertbrief auf Kosten und Gefahr des Reisenden zu übersenden sind. Zu diesen von den Grenzkontrollorganen zur Postbeförderung aufgegebenen Sendungen ist die Genehmigung der Nationalbank nicht erforderlich."

5. Art. 9, Abs. 2 und 3, haben zu lauten:

„(2) Inländisches Geld der Kronen- oder der reichsdeutschen Währung oder Geld der holländischen Währung oder Zlotys darf ein Reisender nur bis zur Höhe von 100 K in Münzen oder in Papiernoten bis zu 20 K oder bis zur Höhe von 10 RM in Münzen und Rentenbankscheinen zu 1, 2 und 5 Rentenmark, oder bis zur Höhe von 7.50 Hfl in hollandischen Zahlungsmitteln oder bis zu 20 Zlotys in Banknoten oder Münzen durchführen.

(3) Führt ein Reisender durch das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren inländisches Geld der Kronen- oder reichsdeutschen Währung oder Geld der holländischen Währung oder Zlotys in einem höheren als im

3. Čl. 5, odst. 2 a 3 zní:

„(2) Dovoz tuzemských peněz všeho druhu, korunové nebo říšskoněmecké měny, anebo peněz holandské měny a zlotých z ciziny do území Protektorátu Čechy a Morava jest dovolen jen s povolením Národní banky, pokud v dalším není jinak stanoveno.

(3) Cestující s cestovním pasem, ať tuzemec vracející se z ciziny nebo cizozemec vstupující na území Protektorátu Čechy a Morava, smí bez povolení Národní banky dovézti měsíčně nejvýše 100 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K nebo 10 RM v mincích a v papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek nebo 7.50 hfl v holandských platidlech anebo 20 zlotých v bankovkách nebo v mincích."

4. Čl. 6 zní:

„Dováží-li cestující do území Protektorátu Čechy a Morava korunové, říšskoněmecké nebo holandské peníze anebo zloté v částce vyšší než jest dovoleno dovézti podle čl. 5, odst. 3, anebo dováží-li peníze zmíněných měn sice jen ve výši stanovené v čl. 5, odst. 3, ale v jiných druzích, než jest podle uvedeného článku dovoleno dovézti, může je odevzdati pohraničnímu kontrolnímu orgánu na potvrzení a udati adresáta v cizině, kterému tato platidla mají býti zaslána v cenném psaní na útraty a nebezpečí cestujícího. Pro tyto zásilky, podávané pohraničními kontrolními orgány k poštovní dopravě, není potřebí povolení Národní banky."

5. Čl. 9, odst. 2 a 3 zní:

„(2) Tuzemské peníze korunové nebo říšskoněmecké měny anebo peníze holandské měny a zloté smí cestující provážeti jen do výše 100 K v mincích nebo v papírových penězích do 20 K nebo do výše 10 RM v mincích a v papírových rentových markách v hodnotě 1, 2 a 5 marek, nebo do výše 7.50 hfl v holandských platidlech nebo do výše 20 zlotých v bankovkách nebo v mincích.

(3) Prováží-li cestující územím Protektorátu Čechy a Morava tuzemské peníze korunové nebo říšskoněmecké měny nebo peníze holandské měny anebo zloté v částce vyšší než jest uvedeno v odstavci 2, může je odevzdati

Absatz 2 angeführten Betrage durch, so kann er es dem Grenzkontrollorgane gegen Bestätigung abgeben und einen Adressaten im Ausland angeben, dem diese Zahlungsmittel im Wertbrief auf Kosten und Gefahr des Reisenden zu übersenden sind. Zu diesen von dem Grenzkontrollorgane zur Postbeförderung aufgegebenen Sendungen ist die Genehmigung der Nationalbank nicht erforderlich."

Art. II.

Der Art. 1 der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 30. September 1940, Slg. Nr. 328, verlautbarten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940, betreffend bestimmte aus dem Ausland ins Inland eingelangte Zahlungsmittel, hat zu lauten:

„Langen bare Gelder der Kronen-, Reichsmark-, holländischen oder polnischen Währung aus dem Ausland in das Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren ein, so müssen sie auf Kosten des Adressaten (Empfängers) entweder ins Ausland zurückgestellt oder in jedem einzelnen Falle bei einer Devisenbank zu Gunsten des Ausländers auf ein unverzinsliches „Gebundenes Konto der aus dem Ausland bar eingelangten Zahlungsmittel" erlegt werden."

Prag, am 31. März 1941.

Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

Der Gouverneur:
Dr. **Dvořák** m. p.

Der Bankrat: Dr. **Ringhoffer** m. p.

Der Oberdirektor: Dr. **Peroutka** m. p.

pohraničnímu kontrolnímu orgánu na potvrzení a udati adresáta v cizině, kterému tato platidla mají býti zaslána v cenném psaní na útraty a nebezpečí cestujícího. Pro tyto zásilky, podávané pohraničním kontrolním orgánem k poštovní dopravě, není potřebí povolení Národní banky."

Čl. II.

Čl. 1 opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940, o určitých platidlech došlých z ciziny do tuzemska, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 30. září 1940, č. 328 Sb., zní:

„Dojdou-li hotové peníze korunové, říšskoněmecké, holandské nebo polské měny z ciziny do území Protektorátu Čechy a Morava, musí býti na útraty adresáta (příjemce) buď vráceny do ciziny nebo v každém jednotlivém případě složeny u devisové banky ve prospěch cizozemce na bezúročný „Vázaný účet platidel došlých hotově z ciziny"."

V Praze dne 31. března 1941.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze

Guvernér:
Dr. **Dvořák** v. r.

Bankovní rada: Dr. **Ringhoffer** v. r.

Vrchní ředitel: Dr. **Peroutka** v. r.

125

Kundmachung des Finanzministers vom 31. März 1941,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über das Differenzverfahren bei der Begleichung bestimmter Verbindlichkeiten und Forderungen im Verhältnis zum Auslande verlautbart wird.

Auf Grund des § 4, Abs. 2, der Regierungsverordnung vom 28. September 1940, Slg. Nr. 322, betreffend die Abwicklung bestimmter

Vyhláška ministra financí ze dne 31. března 1941,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o kursovém rozdílovém řízení při úhradě některých závazků a pohledávek v poměru k cizině.

Podle § 4, odst. 2 vládního nařízení ze dne 28. září 1940, č. 322 Sb., o vyrovnávání některých závazků a pohledávek v poměru k cizině,